

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Нижегородский государственный лингвистический университет
им. Н.А. Добролюбова»

Программа кандидатского экзамена

Научная специальность

5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки)

Отрасль наук

Педагогические науки

г. Нижний Новгород

2023 г.

Введение

Настоящая программа кандидатского экзамена соответствует утвержденному паспорту научной специальности 5.8.2. *Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки)*.

Программа кандидатского экзамена регламентирует цель, задачи, содержание и структуру кандидатского экзамена, порядок оценки уровня знаний соискателя ученой степени кандидата наук, и включает перечень вопросов, выносимых на кандидатский экзамен, рекомендации по подготовке к кандидатскому экзамену, в том числе перечень литературы и ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для подготовки к кандидатскому экзамену.

Кандидатские экзамены представляют собой форму оценки степени подготовленности соискателя ученой степени кандидата наук (аспиранта/прикрепленного лица) к проведению научных исследований по конкретной научной специальности и отрасли науки, по которой подготавливается или подготовлена диссертация.

1. Цели и задачи проведения кандидатского экзамена

Целью экзамена кандидатского минимума по специальности 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки) является проверка уровня сформированности у аспирантов и соискателей универсальных (УК), общепрофессиональных (ОПК) и профессиональных компетенций (ПК), соответствующих Паспорту научной специальности 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (по областям и уровням образования – иностранный язык), необходимых для осуществления научно-исследовательской деятельности инновационной направленности, научно-экспертной и научно-педагогической деятельности, сопряженных с разными сферами языкового образования и языковой педагогики. Задачи кандидатского экзамена научной специальности 5.8.2 Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки) заключаются в определении степени соответствия сформированных компетенций испытуемых (аспирантов и соискателей) требованиям Образовательного стандарта, разработанного в НГЛУ для программ подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре по научной специальности 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки)

2. Структура кандидатского экзамена

Билет кандидатского экзамена по специальности 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки) (педагогические науки) в своей структуре имеет два вопроса. Первый вопрос связан с теоретическими основами методики преподавания иностранных языков. Второй вопрос связан с содержанием диссертационного исследования и предполагает представление результатов научно-исследовательской деятельности в рамках диссертационного исследования. Аспиранты, обучающиеся на кафедре методики преподавания иностранных языков, педагогики и психологии сдают экзамен кандидатского минимума после того, как они прослушали все теоретические курсы по специальности. Кроме того, к моменту сдачи кандидатского экзамена соискатели должны написать как минимум первую главу исследования и обсудить ее на кафедре. К кандидатскому экзамену

желательно иметь полный текст исследования. На экзамене ведется собеседование по методологическому аппарату исследования.

3. Содержание кандидатского экзамена

Методологические и психолого-педагогические основы обучения иностранным языкам

Образование как социокультурный феномен образование и личность. Образование и общество. Образование, наука и культура. Теория познания как методологическая основа процесса обучения. Сущность, движущие силы, противоречия и логика процесса обучения. Принципы обучения. Основные дидактические теории: теория развития личности в различных образовательных системах, теория развивающего обучения, теория поэтапного формирования умственных действий, теория единства слова и наглядности в обучении, теории проблемного, программированного, компьютерного обучения. Основные психолого-педагогические проблемы и трудности традиционного обучения. Обучение как дидактическая система и как одна из подсистем целостного педагогического процесса. Единство образовательной, воспитательной и развивающей функций обучения. Структура, цели и результаты процесса обучения. Личностный характер обучения. Единство обучения и учения. Взаимообусловленность задач обучения и реальных учебных возможностей учащихся. Психология возраста. Психология личности и индивидуализация процесса обучения. Психолого-педагогический анализ урока, личности учащегося и классного коллектива. Взаимообучение и самообразование. Учитель как субъект образовательного процесса. Сущность профессионально-педагогической деятельности и педагогического общения. Компоненты педагогического мастерства. Функции учителя в современной школе и обществе. Психологические механизмы обучения Психология процесса усвоения. Соотношение памяти и мышления в процессе учения Эмоционально-волевая сфера личности учащихся. Мотивация учебной деятельности учащихся. Речь в процессе обучения Самостоятельность и творческая активность учащихся. Содержание образования как фундамент культуры личности. Гуманитаризация и гуманизация содержания образования. Национальная и интернациональная культура в содержании образования Государственный образовательный стандарт для школы и вуза. Критерии отбора и построения содержания образования Нормативные документы, регламентирующие содержание образования Базовая, вариативная и дополнительная составляющие содержания образования. Образовательные технологии и методы обучения. Теория и система методов обучения, их классификация. Методы организации учебной деятельности. Индуктивные и дедуктивные методы обучения. Методы контроля и самоконтроля в обучении Психология школьной отметки и оценки. Диагностический, предупреждающий, текущий, итоговый контроль. Проблемы современной диагностики. Влияние формата и содержания контроля на процесс обучения и учения. Модели организации обучения. Понятие образовательной системы. Типология и многообразие образовательных учреждений. Инновационные процессы в образовании. Авторские школы Классно-урочная и другие организационные формы учебной работы. Средства обучения, их классификация. Моделирование содержания образования дидактическими средствами. Современные требования к научно-методическому обеспечению учебного процесса в школе и вузе.

Методика преподавания иностранных языков

Методика обучения иностранным языкам как наука. Объект и предмет методики. Категориально-понятийный аппарат. Основные методы исследования. Лингвистические основы обучения иностранным языкам. Лингвистика как базовая наука, лингвистические концепции и методы обучения. Дихотомия «язык-речь». Языковой материал и единицы методической организации языкового материала. Психологические основы обучения иностранным языкам. Психологические характеристики устной и письменной, внешней и внутренней, рецептивной и продуктивной речи. Развитие восприятия, внимания, памяти, мышления, воображения при обучении иностранным языкам. Действия и операции. Навыки и умения. Проблема мотивации в обучении иностранным языкам. Понятие мотива. Принцип комплексного подхода к мотивации. Модели порождения высказываний. Социолингвистические основы обучения иностранным языкам. Вариативность языка как отражение социальной вариативности общества. Языковой стандарт и языковая норма. Дидактические основы обучения иностранным языкам. Принципы научности, доступности, прочности, преемственности, наглядности, дифференцированного подхода в обучении, управления учебным процессом. Способы обучения и учения. Частные принципы: коммуникативности, учета родного языка, дифференциации и интеграции. Социологические основы обучения иностранным языкам. Понятие «социализация» (первичная и вторичная). Иностранный язык как предмет обучения. Предметы языкового цикла в системе школьного и вузовского образования. Содержание понятия «языковое образование». Современные тенденции в развитии российского языкового образования. Непрерывность и преемственность в языковом образовании. Взгляды отечественных и зарубежных ученых на специфику иностранного языка как учебного предмета. Система уровней владения языком как основа системы языкового образования. Современные подходы к выделению уровней владения иностранным языком. Проблема создания стандартизированных средств контроля в языковом образовании. Цели обучения иностранным языкам. Иностранный язык как средство межкультурного общения. Различные подходы к определению целей обучения иностранному языку в школе и вузе, принятые в отечественной и зарубежной методике. Содержание обучения иностранным языкам. Различные подходы к определению содержания обучения иностранным языкам. Компоненты содержания обучения: лингвистический, психологический и методологический. Принципы отбора языкового и речевого материала. Культурный компонент в обучении иностранным языкам и его междисциплинарные основы. Культуроведение в системе бикультурного и поликультурного развития учащихся средствами изучаемых языков. Содержание понятия «диалог культур». Средства обучения иностранным языкам, их классификация. Характеристика современных отечественных и зарубежных учебно-методических комплектов. Требования к учебно-методическим комплектам нового поколения. Обучение рецептивным видам речевой деятельности: чтению и аудированию. Аудирование. Лингвистические и психологические трудности восприятия речи на слух. Технология обучения аудированию на иностранном языке в школе и вузе. Аудитивные навыки и типы упражнений для их формирования и развития. Функциональные типы аудиотекстов и критерии их отбора с учетом уровня владения иностранным языком. Чтение. Виды чтения и их характеристика. Трудности обучения чтению в различных современных международных европейских языках. Обучение чтению в контексте коммуникативного и социокультурного подходов. Система упражнений и аутентичных заданий на формирование различных технологий чтения. Обучение продуктивным видам речевой деятельности: говорению и письму. Говорение. Характеристика говорения как вида речевой деятельности. Различные точки зрения на модель порождения высказываний. Разновидности речевых ситуаций и способы их создания на уроке. Монологическая, диалогическая, полилогическая формы общения, их разновидности и характерные особенности, пути обучения. Функциональные типы учебных монологических, диалогических, полилогических текстов. Контроль и оценивание. Письмо. Характеристика письменной речи. Письмо как цель и как средство

обучения Этапы формирования письменной речи в школе и вузе Технологии обучения технике письма на иностранном языке. Функциональные типы учебных письменных текстов и критерии их отбора на различных этапах обучения в школе и вузе. Речевые и социокультурные трудности обучения письменному иноязычному общению. Система упражнений. Этикет английского, испанского, немецкого и французского письма. Формы контроля и оценивания уровней сформированности умений письменной речи на различных этапах обучения в школе и вузе. Лексический аспект обучения иностранным языкам. Сущность лексических навыков. Этапы работы над лексикой. Понятие семантического поля и факторы, определяющие динамику его формирования. Система упражнений Типичные ошибки, трудности и способы их преодоления. Контроль лексических навыков в системе отечественных и международных экзаменов. Грамматический аспект обучения иностранным языкам. Сущность грамматических навыков, подходы и методы к их формированию. Понятие внутриязыковой и межъязыковой интерференции. Функциональная грамматика. Использование корпусной лингвистики для формирования грамматических навыков и умений. Фонетический аспект обучения иностранным языкам. Роль слухо-произносительных и ритмико-интонационных навыков в формировании коммуникативной компетенции. Принцип аппроксимации. Подходы и методы к формированию фонетических навыков в школе и вузе. Типология фонетических трудностей. Обучение переводу как виду речевой деятельности Переводческие навыки и умения Технологии обучения различным видам перевода. Проблема контроля уровня сформированности языковых навыков и речевых умений на иностранном языке. Методика разработки современных учебных программ по иностранным языкам для средней и высшей школы. Учебная программа как инструмент управления языковым образованием. Принципы и этапы разработки учебных и авторских программ. Требования к построению программ. Особенности построения коммуникативно-ориентированных учебно-методических комплектов и учебных пособий по иностранным языкам для средней и высшей школы, вариативность их содержания и структуры. Методические основы экспертной оценки учебных пособий и учебно-методических комплектов по иностранным языкам и технологии ее проведения. Современные квалификационные требования к преподавателю иностранного языка (ФГОС ВО, Профстандарт «Учитель»). Государственные аттестационные требования к учителю/преподавателю иностранного языка. Методы обучения иностранным языкам. Переводные методы (Жакото, Гамильтон, Гуссен). Прямые методы. Устный метод Г. Пальмера. Методическая система М. Уэста. Аудиолингвальный метод (М.Фриз и В. Ладло) Аудиовизуальный метод (П. Губерина, П. Ривею). Смешанные методы (А.В. Щерба, И.В. Рахманов). Социально-коммуникативный метод (П.Б. Гурвич, А.А.Миролюбов). Интенсивные методы (Г. Лозанов, И.Ю. Шехтер, Г.А. Китайгородская). Структурно-функциональный метод А.П. Старкова, В.А. Слободчикова, А.П. Шапко. Методическая концепция московской школы обучения иностранным языкам (Г.В.Рогова, И.Н.Верещагина, И.Л.Бим, И.А.Зимняя, Б.А.Лапидус, Р.К.Миньяр-Белоручев). Коммуникативный метод (Е.И. Пассов, Поляков О.Г., Бим И.Л., Мильруд Р.П.). Современные методы обучения иностранным языкам (Алмазова Н.И., Н.И. Гез, Н.Д. Гальскова, Аитов В.Ф., Н.Ф. Коряковцева). Культурологические методы обучения иностранным языкам (Оберемко О.Г., Сысоев П.В., С.Г. Тер-Минасова, В.В. Сафонова).

4. Оценочные материалы для проведения кандидатского экзамена

Вопросы для подготовки к кандидатскому экзамену

1. Специфика предметной области «иностранный язык» на современном этапе.

2. Теоретические проблемы стандартизации языкового образования.
3. Комплексность современной методической науки: лингводидактика и методика преподавания иностранных языков.
4. Основные этапы развития методики преподавания иностранных языков в нашей стране и за рубежом.
5. Связь методики обучения иностранным языкам с другими науками.
6. Вариативность целей и содержания обучения иностранным языкам в разных типах учебных заведений.
7. Компетентный подход в обучении иностранным языкам. Виды компетенций.
8. Межкультурная парадигма в современном лингвообразовании.
9. Система современных средств обучения иностранным языкам.
10. Система упражнений в обучении иностранным языкам как методическая проблема.
11. Система принципов как основных закономерностей процесса обучения иностранным языкам.
12. Проблемы формирования языковой компетенции в обучении иностранным языкам
13. Вариативность методики обучения говорению в средней и высшей школе.
14. Вариативность методики обучения аудированию в средней и высшей школе.
15. Вариативность методики обучения письменной иноязычной речи в средней и высшей школе.
16. Вариативность методики обучения чтению в среднем и высшей школе.
17. Обучение переводу как виду речевой деятельности.
18. Цифровизация современного иноязычного образования.
19. Профессиональные компетенции преподавателя иностранного языка в соответствии с требованиями профессионального стандарта «Педагог» и другими нормативными документами.
20. Современные технологии обучения иностранным языкам в мировом образовательном пространстве.
21. Современные квалификационные требования к преподавателю иностранных языков

5. Критерии оценки

Критерии оценивания ответа аспиранта на вопрос по актуальным проблемам теории и методики обучения иностранным языкам и воспитания средствами иностранного языка в разных дидактических контекстах.

Ответ аспиранта/соискателя на первый вопрос оценивается по следующим критериям:

- общетеоретическая глубина, фундаментальность и междисциплинарность при сопоставлении методических концепций и теории, их теоретической значимости и прикладной ценности для современной теории обучения иностранному языку и воспитания средствами иностранного языка;
- владение методическим понятийно-терминологическим аппаратом и аппаратом наук, смежных с лингводидактикой;
- академическая точность и научная аргументированность рассматриваемых теоретических положений;
- культура научной речи на русском языке / языке экзамена.

- инновационная ориентированность содержания ответа аспиранта / соискателя по рассматриваемой актуальной проблеме обучения иностранному языку и воспитания средствами иностранного языка;
- глубина и аргументированность научного анализа одной из актуальных проблем теории обучения иностранному языку и воспитания средствами иностранного языка;
- полнота, системность, прикладная иллюстративность и композиционная стройность изложения сути экзаменационного вопроса;
- обоснованность выбора терминологического языка для изложения сути экзаменационного вопроса;
- культура устной научной речи на русском языке/ языке экзамена.

Критерии оценивания деятельности аспиранта при собеседовании по методологическому аппарату, теоретическим и прикладным результатам диссертационного исследования аспиранта/ соискателя

- научная обоснованность выбора темы, цели и задач исследования;
- научная корректность при определении объекта и предмета исследования;
- исследовательская обоснованность композиционного структурирования научного исследования;
- научная приемлемость при определении новизны и теоретической значимости исследования;
- теоретическая и прикладная ценность полученных научных результатов исследования;
- качество и объем выполненной научно-исследовательской работы аспиранта/соискателя на момент сдачи кандидатского экзамена;
- культура устного научного общения с членами экзаменационной комиссии.

Общие критерии, определяющие оценку знаний на кандидатском экзамене:

- оценка «отлично» выставляется при наличии глубоких, фундаментальных знаний по теории и методике обучения иностранным языкам и воспитания средствами иностранного языка, а также междисциплинарных основ теории и практики обучения иностранным языкам (лингвистических, педагогических, психологическим, культурологических и культуроведческих, основ теории коммуникации), их прикладной оперативности, терминологической корректности и концептуальной противоречивости при ответах на вопросы и собеседовании по методологии, теоретическим и прикладным результатам собственного исследования, при демонстрации экзаменуемым высокой научно-исследовательской культуры аргументации рассматриваемых теоретических положений и определении их прикладной значимости при изложении ответа на экзаменационных вопрос, ориентированности на диалектическую взаимосвязь между традицией и инновацией в теории и методике обучения иностранным языкам и воспитания средствами иностранного языка. В соответствии с параметрами и индикаторами оценивания уровня сформированности профессиональных компетенций у аспиранта, его/ее уровень компетентностного развития аспиранта можно оценить как высокий (эталонный), характеризующийся

максимальной степенью сформированности компетенций, необходимых для качественного осуществления инновационного исследования.

- оценка «хорошо» выставляется при наличии у аспиранта/ соискателя сформированных систематизированных и оперативных теоретических знаний в теории и методике обучения иностранному языку и воспитания средствами иностранного языка, но фундаментальность этих теоретических знаний не была продемонстрирована ни при ответах на вопросы, ни в процессе собеседования по методологии, теоретическим и прикладным результатам собственного исследования. В научной речи аспиранта/соискателя присутствуют терминологические неточности в использовании понятийно-терминологического аппарата лингводидактики, которые устраняются при наводящих вопросах экзаменаторов, в целом концептуальное изложение аспирантов научных положений 31 аргументировано, непротиворечиво и иллюстративно. В соответствии с параметрами и индикаторами оценивания уровня сформированности профессиональных компетенций у аспиранта/соискателя, его/ее уровень компетентностного развития можно оценить как «хороший»

- оценка «удовлетворительно» выставляется аспиранту/соискателю, если продемонстрированные им теоретические знания, в которых хотя и отсутствует фундаментальность и прикладная оперативность, но он способен их применять при решении в основном стандартных научно-исследовательских и профессиональных практико-ориентированных задач. При изложении вопросов и в процессе собеседования наблюдаются понятийные искажения при употреблении методической терминологии, которые не всегда устраняются даже с помощью наводящих вопросов экзаменаторов. В соответствии с параметрами и индикаторами оценивания уровня сформированности профессиональных компетенций у аспиранта/соискателя, его/ее уровень компетентностного развития можно оценить как «удовлетворительный»

- оценка «неудовлетворительно» выставляется при несоответствии содержания ответа сути излагаемого экзаменационного вопроса, при незнании терминологического языка специальности, непонимании наводящих и/или дополнительных вопросов экзаменаторов. Оценка «неудовлетворительно» также выставляется при использовании неразрешенных материалов при подготовке к ответу или при отказе отвечать на вопрос.

6. Методические рекомендации по подготовке к сдаче кандидатского экзамена

Кандидатский экзамен сдается в устной форме и проводится по экзаменационным билетам. Для подготовки к ответу экзаменуемому предоставляется 1 час. В процессе подготовки экзаменуемый может составить письменный план или конспект своего ответа. Экзаменуемому разрешается пользоваться Программой кандидатского экзамена по научной специальности - 5.8.2 Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки, по областям и уровням образования), а также использовать материалы профессионального портфолио аспиранта / соискателя, которые отражают его теоретические и прикладные достижения в научно-исследовательской, научно-методической, методической и преподавательской деятельности, знакомят с его методическим творчеством.

7. Перечень рекомендуемой литературы.

Основная литература

1. Азимов Э.Г. Щукин А.Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) / Азимов Э.Г., Щукин А.Н. – М. Издательство ИКАР, 2009. – 448 с.
2. Ариян М. А. Особенности социально развивающегося обучения иностранным языкам в средней школе: теория и практика. Монография, Нижний Новгород.- 2012 г., 187 с.
3. Ариян М. А. Социально – эмоциональное развитие личности школьника средствами иностранного языка. Монография, Нижний Новгород.-2018 г., 156 с.
4. Базылев В.Н. Дидактика перевода : учеб. пособие. М. : Флинта : Наука, 2016. 224 с.
5. Барышников, Н. В. Основы профессиональной межкультурной коммуникации: учебник / Н.В. Барышников. — Москва : Вузовский учебник; ИНФРА-М, 2014. — 368 с.
6. Барышников, Н. В. Иноязычная читательская компетенция студентов-нелингвистов (лингводидактические аспекты) : монография / Н.В. Барышников, А.С. Зюкова. — Москва : ИНФРА-М, 2019. — 184 с.
7. Беляев Б.В. Очерки по психологии обучения иностранным языкам - М.: Просвещение, 1965. – 227 с.
8. Беляев Б.В. Очерки по психологии обучения иностранным языкам - М.: Просвещение, 1965. – 227 с.
9. Богословский В.А., Караваева Е.В., Ковтун Е.Н. и др. Методические рекомендации по проектированию оценочных средств для реализации многоуровневых образовательных программ ВПО при компетентностном подходе/ В.А. Богословский, Е.В. Караваева, Е.Н. Ковтун, О.П. Мелехова, С.Е. Родионова, В.А.Тарлыков, А.А. Шехонин. – М.: Издво МГУ, 2007.
10. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура. - М: Индрик, 2005 -1049 с.
11. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура: Три лингвострановедческие концепции лексического флора, рече-поведенческих тактик и сапиентемы: монография. – Москва-Берлин Ж Директ-Медиа, 2016.-532с.
12. Выготский Л.С. Мышление и речь. Психологические исследования. - М.: Национальное образование, 2019. – 368 с.
13. Гальперин П.Я. Заметки о психологических основах обучения речи на иностранном языке. Функциональный подход к обучению речи на иностранном языке. - М.,1980. - с.18-26.
14. Гальперин П. Я. Лекции по психологии. – М.: Книжный дом Университет, 2005. - 398 с. 13. Гальперин П.Я. Введение в психологию: учебное пособие. – М.: КДУ, 2007.- 336 с.
15. Гальскова Н.Д. Теория обучения иностранным языкам: лингводидактика и методика : учебное пособие для студентов, обучающихся по специальности "Теория и методика преподавания иностранных языков и культур" / Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез. - 7-е изд., стер. - Москва : Академия, 2013. – 333.
16. Гез Н.И. История зарубежной методики преподавания иностранных языков: Учеб. Пособие для студ. лингв. ун-тов. и фак. ин. яз. высш. пед. учеб. заведений /Н.И.Гез, Г.М. Фролова. – М.: Издательский центр «Академия», 2008. -257 с.
17. Диалог культур. Культура диалога. Человек и новые социогуманитарные ценности: коллективная монография / редакторы: .филол.н., проф. Л.Г. Викулова, д.п.н., проф. Е.Г. Тарева./Авторы: Н.В. Барышников Н.А Бердичевский Д.Р.,Карасюк В.В.,Кузьминков В.В.,Прохоров Ю.В., Сафонова В.В., Тарева Е.Г., Шепилова А.В. и др.. – М.: НЕОЛИТ, 2017. – 424 с.

18. Зимняя И.А. Лингвopsихология речевой деятельности. - Воронеж: МПСИ, МОДЭК, 2001, 432 с. – (серия Психологи Отечества. Избранные психологические труды в 70-х томах).
19. Зимняя И.А. Педагогическая психология : учебник для вузов / И.А. Зимняя. – 3-е издание. Воронеж : НПО 'МОДЭК', 2010. – 448 с.
20. Китайгородская Г.А. Интенсивное обучение иностранным языкам: Теория и практика : 33 учеб. пособие для преп. вузов и студ. пед. ин-тов / Г.А. Китайгородская. – 2-е изд. - М.: Высшая школа, Школа Китайгородской, 2009. - 280 с.
21. Леонтьев, А.А. Язык и речевая деятельность в общей и педагогической психологии / А.А. Леонтьев // Избранные психологические труды. – М. : Московский психологосоциальный институт; Воронеж : НПО «МОДЭК», 2001. – 448с. (Серия «Психологи Отечества»).
22. Леонтьев, А.А. Психология общения : учебное пособие для вузов /А.А.Леонтьев. – 3-е издание. – Москва : Смысл : Академия, 2005. – 368 с.
23. Леонтьев А.Н. Деятельность. Сознание. Личность : учебное пособие / А.Н. Леонтьев. – 2-е издание, стереотипное. – Москва : Смысл : Академия, 2005. – 352 с.
24. Левицкий А.Э. Дискурсивная ситуация и проблема понимания в аспекте референтности и коммуникативности // журнале Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики. 2019 . - № 1, с. 12-22
25. Методика обучения иностранным языкам: Традиции и современность / Под ред. А.А. Миролубова . - Обнинск: Титул, 2012. – 463 с
26. Молчанова Г.Г. Когнитивная поликодовость межкультурной коммуникации: вербалика и невербалика [Текст] / Г. Г. Молчанова. - Москва : ОЛМА Медиа Групп, 2014. – 206 с.
27. Никитенко З. Н. Методика овладения иностранным языком на начальной ступени школьного образования : учеб. пособие / З. Н. Никитенко. - Москва : Прометей, 2013. - 288 с.
28. Нелюбин Л.Л., Князева Е.Г. Переводоведческая лингводидактика: учебно-методическое пособие. [Электронный ресурс]. – 4-е издание, стереотипное - М.: Изд-во Флинта, 2016. - 320 с.
29. Оберемко О.Г. Аксиологические основы обучения иностранному языку: Монография – Н.Новгород: ФГБОУ ВПО «НГЛУ», 2015. – 103 с.
30. Оберемко О.Г. Лингвострановедение: иноязычная культура через иностранный язык. Учебное пособие. Издание 2-е, переработанное и дополненное. – Нижний Новгород: НГЛУ, 2018. – 80 с.
31. Пассов Е.И., Кузовлева Н.Е. Основы коммуникативной теории и технологии иноязычного образования: методическое пособие для преподавателей русского языка как иностранного. М.: Русский язык--Курсы, 2010 . – 567 с.
32. Петрикова А., Куприна Т., Галло Я. Основы межкультурной дидактики / А. Петрикова, Т. Куприна, Я. Галло. – Москва: Русский язык. Курсы, 2015. – 376 с.
31. Полат Е.С. Современные педагогические и информационные технологии в системе образования - .3-е изд. - М.: Академия, 2010.-368 с.
32. Россия в Европейском пространстве высшего образования: монография. Под редакцией: Артамоновой Ю.Д., Демчука А.Л., Караваевой Е.В.. М.: Издательство Московского университета, 2015. – 64 с.
33. Изучение языков международного общения в контексте диалога культур и цивилизаций: монография. Воронеж: Истоки, 1996. – 237 с.
34. Сафонова В.В. Коммуникативная компетенция: Современные подходы к многоуровневому описанию в методических целях / Сафонова В.В. – М.: Еврошкола, 2004. - 234 с.
35. Сафонова В.В. Социокультурный подход: основные социально-педагогические

- и методические положения. Иностранные языки в школе. – 2014. – №11. – С.2-13.
36. Сафонова В.В. Социокультурный подход: основные социально-педагогические и методические положения. Иностранные языки в школе. – 2014. – №11. – С.2-13.
37. Соловова Е.Н. Методическая подготовка и переподготовка учителя иностранного языка / Е.Н. Соловова.- М.: ГЛЮССА-ПРЕСС, 2004. - 336 с.
38. Сысоев П.В. Информационные и коммуникативные технологии в лингвистическом образовании.- М.: Книжный Дом "ЛИБРОКОМ",2015. -254 с.
39. Титова С.В. Информационно-коммуникационные технологии в гуманитарном образовании: теория и практика: Пособие для студентов и аспирантов языковых факультетов университетов и вузов/С.В. Титова.- М.: Икар, 2014. - 240 с.
40. Титова С.В. Мобильная среда для обучения иностранным языкам. – М.: Эдитус,2019.- 282 с.
41. Щукин А.Н. Методика обучению речевому общению на иностранном языке: Учебное пособие для преподавателей и студентов языковых вузов / Щукин А.Н. – М.: Икар, 2017. 34 – 454 с.
42. Щукин А.Н. Теория обучения иностранным языкам (лингводидактические основы): учебное пособие. – М.:ВК, 2012.- 336 с.
43. Щукин А.Н. Методы и технологии обучения иностранным языкам. М.: Издательство ИКАР,2017. -240 с.
44. Языкова Н. В. Формирование методической компетенции учителя иностранного языка в университете. – М.: Тезаурус, 2015. – 288 с.
45. Bachman L.F. Palmer, A. Language Assessment in Practice : Developing Language Assessments and Justifying their Use in the Real World. - Oxford : Oxford University Press, 2010. - 510 pp.
46. Common European Framework of Reference: Learning, teaching, assessment. – Cambridge, 2001. – 260 pp.
47. Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment. Companion Volume with New Descriptors. Strasbourg: Language Policy Programme, Education Policy Division, Education Department, Council of Europe,2018 URL: <https://rm.coe.int/cefr-companion-volume-with-new-descriptors-2018/1680787989>
48. Concise Encyclopedias of Language and Linguistics. Edited by Margie Berns; Coordinating editor: Keith Brown. Amsterdam, London, Oxford et.al: Elsevier, 2010. – 590 pp.
49. Littlewood, W. Foreign language teaching methods: From past prescriptions to present principles. Foreign Language Teaching in Schools. 2008. - 31(4) . Pp. 1-13.
50. Littlewood, W. (2011). Communicative language teaching: An expanding concept for a changing world. // E. Hinkel (ed.), Handbook of Research in Second Language Teaching and Learning, 2011, Volume II New York: Routledge. - Pp 541-547.
51. Higher education for modern societies: competences and values (Council of Europe higher education series No.15). – Strasbourg: Council of Europe Publishing, 2010. – 175 p.
52. Piccardo E., North B. The Action-Oriented Approach: A Dynamic Vision of Language Education. – Bristol: Channel View, 2019. – 336 pp. – Series: New perspective on Language and Education).
53. Reference Framework of competences for Democratic Culture: Context, concepts and model Volume 1. Strasbourg: Council of Europe Publishing, 2018. URIL: <https://rm.coe.int/prems008318-gbr-2508-reference-framework-of-competences-vol-1-8573-co/16807bc66c>
54. Reference Framework of competences for Democratic Culture: Descriptors of competences for democratic culture. Volume 2. -. Strasbourg: Council of Europe Publishing, 2018. URIL: <https://rm.coe.int/prems-008418-gbr-2508-reference-framework-of-competences-vol-2-8573-co/16807bc66d>

55. Reference Framework of competences for Democratic Culture: Descriptors of competences for democratic culture. Volume 2. - Strasbourg: Council of Europe Publishing, 2018. URIL: [tps://rm.coe.int/prems-008418-gbr-2508-reference-framework-of-competences-vol-2-8573-co/16807bc66d](https://rm.coe.int/prems-008418-gbr-2508-reference-framework-of-competences-vol-2-8573-co/16807bc66d)
56. Reference Framework of Competences for Democratic Culture. Guidance for implementation. Volume 3. - Strasbourg: Council of Europe Publishing, 2018. <https://rm.coe.int/prems008518-gbr-2508-reference-framework-of-competences-vol-3-8575-co/16807bc66ehttp://book.coe.int>
57. Richards J., Rodgers S. Approaches and Methods in Language Teaching Cambridge: CUP. Third Revised Edition. – Cambridge: Cambridge: CUP, 2014. – 419 pp.
58. Safonova V. Cultural Studies as a Didactic Means of Improving Intercultural Language Education // European Journal of Language and Literature Studies (European Centre for Science Education and Research. 2017. Vol. 7, № 1, с. 76-85.
59. Safonova V. Developing Russian PhD Students' Academic Culture in EAP Courses for International Communication and Co-operation // European Journal of Interdisciplinary Studies. 2018. Vol4, № 2a, pp 103-114.
60. Stern H.H. Fundamental Concepts of Language Teaching. –19th Impression. - L.; Oxf.: 35 Oxf.Univ.Press, 2009. – 582 pp. 61. White Paper on Intercultural Dialogue “Living Together As Equals in Dignity” Launched by the Council of Europe Ministers of Foreign Affairs at their 118 th Ministerial Session (Strasbourg, 7 May 2008) Council of Europe F-67075 Strasbourg Cedex June 2008.

Дополнительная литература

1. Асмолов А.Г. Психология личности: культурно-историческое понимание развития человека. –4-е изд. –М.: Смысл, 2010. – 610 с.
2. Воробьев В.В. Лингвокультурология (теория и методы): Монография. / В.В.Воробьев. – М.: Изд-во РУДН, 2008. – 340 с.
3. Вятютнев М.Н. Теория учебника русского языка как иностранного (методические основы). М.: Русский язык, 1984. - 144 с.
4. Гальперин П. Я. Методы обучения и умственное развитие ребенка. — М.: Изд-во Моск. ун-та, 1985. — 45 с. — URL: <http://psychlib.ru/inc/absid.php?absid=9878>.
5. Гершунский Б.С. Образовательно-педагогическая прогностика: теория, методология, практика : учебное пособие / Гершунский Б.С.. – Москва : Флинта : Наука, 2003. – 768 с.
6. Елизарова Г. В. Культура и обучение иностранным языкам / Г.В. Елизарова. - СПб: КАРО, 2005. - 352 с.
7. Каган М.С. Мир общения: Проблема межсубъектных отношений. – М.: Политиздат, 1988. – 319 с.
8. Каган М.С. Избранные труды : в VII томах. Том III. Труды по проблемам теории культуры. – Санкт-ПетербургЖ Петрополис, 2007. -756 с.
9. Концепция федеральных образовательных стандартов общего образования: проект / Рос.акад. Образования; под ред. А.М. Кондакова, А.А. Кузнецова. – 2-е Концепция федеральных государственных образовательных стандартов общего образования: проект / Рос.изд. – М.: Просвещение, 2009. - 39 с.
10. Коряковцева Н.Ф. Современная методика организации самостоятельной работы изучающих иностранный язык: Пособие для учителей / Н.Ф.Коряковцева. –М.: АРКТИ, 2002. – 176 с. (Методическая библиотека).
11. Коряковцева Н.Ф. Теория обучения иностранным языкамю Продуктивные образовательные технологии. – М.: Издательский центр «Академия», Москва, 2010. - 192 с.
12. Леонтьев А. А. Язык, речь, речевая деятельность / А.А. Леонтьев. - М.: Красанд, 2010. - 216 с.
13. Леонтьев А.А. Педагогическое общение / Под ред. М.К. Кабардова. - 2-е изд.,

- перераб. и доп. - М.; Нальчик:Эль-Фа, 1996. – 96 с.
14. Маркосян А.С. Очерк теории овладения вторым языком / А.С.Маркосян. – М.: УМК «Психология»,2004. -384 с.
15. Межкультурное иноязычное образование:лингводидактические стратегии и тактики: коллективная монография. / Отв.редактор Е.Г.Тарева. – М.:Логос,2014. 230с.
16. Миролубов А.А. История отечественной методики обучения иностранным языкам / А.А. Миролубов. – М.: СТУПЕНИ, ИНФРА-М, 2002. – 448 с.
17. Поляков О.Г. Аспекты профильно-ориентированного обучения английскому языку в высшей школе: монография. Тамбов: Изд-во ТГУ им. Г.Р. Державина, 2004. - 192 с.
18. Плужник И. Л. Формирование межкультурной коммуникативной компетенции студентов в процессе профессиональной подготовки: Монография. М.: ИНИОН РАН, 2003.- 216 с.
19. Прохоров Ю.Е. Национальные социокультурные стереотипы речевого общения и их роль в обучении русскому языку иностранцев / Ю.Е. Прохоров. - М.: URSS, 2017. – 224 с.
20. Профессиональный стандарт «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)» (01 001), утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 октября 2013 г. № 544н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 6 декабря 2013 г., регистрационный № 30550), с изменениями, внесенными приказами Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 25 декабря 2014 г. № 1115н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 19 февраля 2015 г., регистрационный № 36091) и от 5 августа 2016 г. № 422н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации).
21. Профессиональный стандарт «Педагог дополнительного образования детей и взрослых» (01 003), утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 8 сентября 2015 г. № 613н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 24 сентября 2015 г., регистрационный № 38994).
22. Профессиональный стандарт «Педагог профессионального обучения, профессионального образования и дополнительного профессионального образования» (01 004), утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 8 сентября 2015 г. № 608н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 24 сентября 2015 г., регистрационный № 38993)
23. Русский язык как иностранный. Дидактика в славянской и неславянской аудитории. – Варшава: Варшавский университет, 2019. - 329 с.
24. Сафонова В.В. Со-изучение языков и культур в зеркале мировых тенденций развития современного языкового образования // Язык и культура. – 2014. - № 4(25).- С.123-138.
25. Сафонова В. В. Философская бинарная оппозиция диалог культур – не-диалог культур в лингводидактическом рассмотрении // Преподаватель XXI век. — 2018. — № 2. — С. 20–39.
26. Сафонова, В.В. Основопологающие принципы моделирования учебной литературы по теории и методике обучения межкультурному общению в высшей школе // Вестник Московского университета. Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2018г. – №2. – С. 65-76.
27. Сафонова В.В. Ключевые вопросы проектирования курсов по теории и инновационным практикам коммуникативного образования средствами ИЯ в

- контексте потребностей поликультурного глокализованного мира 21 века // II Всемирный конгресс в реальном и виртуальном режиме Восток – Запад: пересечения культур. Научно-практические материалы II Всемирного конгресса, 2019 место издания Университет Киото-Сангё Киото, том 2, с. 714-720.
28. Сысоев П.В. Языковое поликультурное образование: теория и практика: Монография. – М.: Глосса-пресс, 2008. – 389 с.
29. Титова С.В. Технологии Веб 2.0 в преподавании иностранных языков / С.В.Титова, А.В. Филатова. - М.: Икар, 2014. – 100 с.
30. Хуторской А.В. Педагогическая инноватика: методология, теория, практика: Научное издание. – М.: Изд-во УНЦ ДО, 2005. – 222 с.
31. Щерба Л. В. Преподавание иностранных языков в средней школе : общ. вопросы методики / под ред. И. В. Рахманова. — Изд. 2-е. — М. :Высш. шк., 1974. — 112 с.
32. Щепилова А.В. Коммуникативно-когнитивный подход к обучению французскому языку как второму иностранному / А.В.Щепилова. – М.:ГОМЦ «Школьная книга», 2003. – 488 с.
33. Штульман Э.А. Теоретические основы моделирования экспериментально-методического исследования в методике обучения иностранным языкам : диссертация ... доктора педагогических наук : 13.00.02. - Москва, 1982. - 456 с.
34. Щукин А.Н. Теория обучения иностранным языкам (Лингводидактические основы). Учебное пособие для преподавателей и студентов языковых вузов. – М.: ВК, 2012. – 336 с.
35. Яроцкая Л.В. Иностранный язык и становление профессиональной личности (неязыковой вуз): Монография – М.: Триумф, 2016. - 258.
36. Aligning Tests with the CEFR: Reflections on Using the Council of Europe’s Draft Manual. - Cambridge: CUP, 2011. – 272 pp.
37. Borg S. Teacher Research in Language Teaching.- Cambridge: CUP, 2013. – 353 pp.
- 37
38. Brown H. D. Principles of Language Learning and Teaching. – 5 th edition. - NY: Pearson, Longman, 2007. - 410 pp.
39. Burns A., Richards J/C. Second Language Teacher Education. – 4 th reprinting. – Cambridge: CUP,2014. – 324 pp.
40. Cheng Liying. Changing Language Teaching Through Language Testing. Studies in Language Teaching 21. – Cambridge: CUP,2005. -319 pp,
41. Coyle D., Hood Ph., & Marsh D. C.L.I.L. Content and Language Integrated Learning. – 5 th prining. - Cambridge: CUP,2013. 173 pp.
42. Ek J.A. van &Trim J.L.M. Threshold 1990. - Cambridge: CUP, 1998.- 110 pp.
43. Ek J.A. van &Trim J.L.M. Waystage 1990. - Cambridge: CUP, 1998. – 184 pp.
44. Ek J.A. van &Trim J.L.M. Vantage . - Cambridge: CUP, 2001. – 187 pp.
45. Ishihara N., Cohen A.D.Teaching and Learning Pragmatics. – London:Person Education Limited,2010. – 370 pp.
46. Lantolf J.P., Thorne S.L. Sociocultural Theory and the Concept of Second Language Development. – Oxford: OUP.2015. – 398pp.
47. Reference Points for the Design and Delivery of Degree Programmes in Education / General Coordinators: R. Wagenaar, González J. - Bilbao: Education ^ Culture DG Life Long Learning. – Series: Tuning Educational Structures in Europe. – 107pp.
48. Reference Points for the Design and Delivery of Degree Programmes in Interpreting and Translation / Edited by I. Dyukarev E. Karavaev, A. Altun. - Bilbao: Bilbao: University of Deusto, 2013 . – Series: Tuning Educational Structures in Europe. - 68 pp.
49. Reference Points for the Design and Delivery of Degree Programmes in Linguistics / General Coordinators: R. Wagenaar, González J.; Linguistics coordinator: Rhys C. – Bilbao: University of Groningen University of Deusto. – 21 c.

50. Russian Tuning/ ECTS-based Educational Models for the Implementation of The Bologna Process in Human Societies. Subject Area: History and Culturology. – Cheliabinsk: Milan University, Lomonos

Информационно-коммуникационные источники

1. Анохина Н.В., Халяпина Л.П. Новые информационные технологии в профессиональной педагогической деятельности: учебное пособие Кемеровский государственный университет, 2011. – 118 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232315>
2. Беляева Л.А. Интерактивные средства обучения иностранному языку. Интерактивная доска. Учебное пособие для СПО М.: Юрайт, 2019, 157 <https://urait.ru/viewer/interaktivnye-sredstva-obucheniya-inostrannomu-yazyku-interaktivnaya-doska-456897>
3. Буковский С.Л., А.Н. Шукин Основы методики обучения иностранным языкам в схемах и таблицах: иллюстративно-графический курс Москва : ФЛИНТА, 2020. – 238 с.
4. <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=603181>
5. Гураков А.В., Кручинин В.В., Морозова Ю.В., Шульц Д.С. Технологии электронного обучения : учебное пособие Томский Государственный университет систем управления и радиоэлектроники (ТУСУР). – Томск : ТУСУР, 2016. – 68 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=480813>
6. Колкова М.К. Современная методика соизучения иностранных языков и культур : методическое пособие Санкт-Петербург : КАРО, 2011. – 200 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462674>

8. Приложения

Приложение № 1.

Образец экзаменационного билета для проведения кандидатского экзамена

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Нижегородский государственный лингвистический университет
им. Н.А. Добролюбова»

Кандидатский экзамен по научной специальности 5.8.2. Теория и методика обучения и
воспитания (иностраные языки) (педагогические науки)

1. Межкультурная парадигма в современном лингвообразовании.
2. Презентация результатов научного исследования по теме диссертации.
Научная беседа с экзаменаторами в рамках проблематики исследования

Заведующий кафедрой

ФИО

Экзаменаторы

ФИО

Составители программы:

Доктор педагогических наук, профессор

Кандидат педагогических наук, доцент

О.Г. Оберемко

Е.П. Глумова

Программа одобрена на заседании кафедры методики преподавания иностранных языков, педагогики и психологии «09» июня 2022 г., протокол № 16 а.

Заведующий кафедрой

Потапова Т.К.